

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB A SPOLUPRÁČI

Uzatvorená podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka medzi týmito zmluvnými stranami:

Číslo: 36-2009-11-30/TÚ

I. ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ : Divadlo Nová scéna

Živnostenská 1, 812 14 Bratislava

IČO : 00 164 861

Zastúpený : Františkom Javorským , generálnym riaditeľom

Dodávateľ : M&M sound s.r.o.

Andrusovova 7

851 01 Bratislava

Zastúpený : Hviezdoslavom Marešom konateľom spoločnosti

IČO: 367714119

bankové spojenie: VUB Banka

číslo účtu: 2251487553/0200

II. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Dodávateľ je na základe výpisu z OR Okresného súdu Bratislava 1, vložka č. 43717/B zo dňa 19.12.2006 oprávnený zabezpečovať ozvučenie kultúrnych podujatí a nahrávať scénickú hudbu a hovorené slovo.
2. Objednávateľ je kultúrna a umelecko-profesionálna ustanovizeň, zriadená Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky podľa zriaďovateľskej listiny číslo MK-842/1999-1, vydané dňa 23.3.1999.
3. Východiskovými podkladmi pre uzavretie tejto zmluvy o poskytovaní služieb je ponuka uchádzača predložená do zákazky s nízkou hodnotou v súlade s článkom IV. smernice č.05/2007 o zadávaní zákaziek s nízkymi hodnotami v zmysle zákona NR SR č. 25/2006 o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 282/2006 Z.z. a zákona č. 102/2007 Z.z. o podmienkach Divadla Nová scéna.

III. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy o spolupráci sú služby súvisiace s ozvučením divadla, zvuková prevádzka divadelných predstavení a iných divadelných tvarov, technické zabezpečenie funkčnosti kompletneho zvukového zariadenia a nahrávanie scénickej hudby a hovoreného slova podľa potrieb Objednávateľa, pričom zvukové zariadenie, nahrávaciu techniku a nahrávacie štúdio poskytuje Dodávateľovi Objednávateľ.
2. Mesačná odmena zahŕňa:
 - a. zvukové naštudovanie a prevádzku divadelných hier, muzikálov a iných divadelných tvarov usporiadaných alebo realizovaných Objednávateľom,
 - b. bežnú údržbu a priebežný elementárny servis používaných zvukových zariadení a s nimi súvisiacich ostatných zariadení, ktorých majiteľom je Objednávateľ,
 - c. obsluhu zvukových zariadení na zájazdoch, ktorých majiteľom nie je Objednávateľ, za predpokladu, že tieto zájazdy nekolidujú s divadelnými predstaveniami podľa denného fermanu plánovacej prevádzky Objednávateľa v zmysle bodu IV.2, prípadne inými, už spoločne naplánovanými a dodávateľom zabezpečovanými akciami.
 - d. zvukovú réžiu, nahrávanie, strihanie, montáž, mixáž scénickej hudby a hovoreného slova podľa potrieb Objednávateľa,
 - e. demontáž zvukovej techniky po poslednom predstavení v divadelnej sezóne, jej prázdninovú údržbu a opätovnú inštaláciu zvukovej techniky v dostatočnom predstihu pred prvým predstavením v novej divadelnej sezóne,
 - f. profesionálne nahranie hudobného podkladu so speváckymi zbormi každého hudobno-dramatického titulu uvádzaného v divadle Nová scéna a upraveného pre jeho potreby na CD nosiči na technike a v priestoroch Objednávateľa, prípadne iným spôsobom po predchádzajúcom dohovore zmluvných strán.

IV. MIESTO A ČAS PLNENIA

1. Miestom plnenia predmetu tejto Zmluvy o spolupráci sú:
 - a. priestory Divadla Nová scéna v Bratislave
 - b. iné priestory v Slovenskej republike alebo v zahraničí, podľa predchádzajúceho dohovoru zmluvných strán v súlade s potrebami Objednávateľa a možnosťami Dodávateľa.
2. Dodávateľ bude predmet Zmluvy o spolupráci vykonávať podľa denného fermanu plánovacej prevádzky Objednávateľa a v prípade ostatných akcií podľa vopred prerokovaných a schválených požiadaviek a potrieb Objednávateľa.

V. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za predmet tejto Zmluvy o spolupráci Objednávateľ uhradí Dodávateľovi mesačnú odmenu, ktorá bude vypočítaná na základe skutočne poskytnutých služieb a to podľa cenníka, ktorý je vytvorený nasledovne :

Predstavenia v Divadle Nová scéna a na zájazdoch :

- Neberte nám princeznú	132,78 EUR (4000,-Sk)	za jedno predstavenie
- Fidlikant na streche	132,78 EUR (4000,- Sk)	za jedno predstavenie
- West Side Story	132,78 EUR (4000,- Sk)	za jedno predstavenie
- František z Assisi	132,78 EUR (4000,- Sk)	za jedno predstavenie
- BOYBAND	132,78 EUR (4000,- Sk)	za jedno predstavenie
- Mikroportista	23,24 EUR (700,- Sk)	za jedno predstavenie

Konverzný kurz : 30,1260 Sk

2. Dohodnutá odmena podľa bodu 1. tohto článku je sumou konečnou , zahŕňa okrem odmeny aj všetky náklady Dodávateľa súvisiace s bežným poskytovaním služieb na základe tejto Zmluvy /dopravné náklady, diéty, a pod./ t.j. s výnimkou mimoriadnych nákladov u vopred prerokovaných a schválených akcií (zabezpečenie dopravy na určené miesto výkonu, ak je toto vzdialené od sídla Objednávateľa najmenej 200 km, zabezpečenie ubytovania v prípade viacdňových tuzemských a zahraničných zájazdov).
3. Odmenu podľa bodu 1 a 2 tohto článku bude Dodávateľ faktúrovať mesačne vždy k 5. dňu nasledujúceho kalendárneho mesiaca po mesiaci v ktorom došlo k poskytovaniu služieb a splatnosť faktúry je zmluvnými stranami dohodnutá na 7 (sedem) dní od doručenia faktúry Objednávateľovi. Dohodnuté odmeny podľa článku V. bodu 1 za predstavenia budú vyplatené až po uskutočnení verejnej generálky uvedeného titulu.
4. Jednotlivé faktúry budú obsahovať tieto údaje :
- označenie objednávateľa a dodávateľa , ich sídla , IČO a DIČ
 - odvolávku na túto Zmluvu
 - číslo vystavenej faktúry
 - mesiac za ktorý sú služby fakturované
 - rozpis jednotlivých predstavení
 - deň odoslania , splatnosti faktúry a deň zdaniteľného plnenia
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu , na ktorý sa má platiť
 - celkovú fakturovanú sumu
 - podpis / prípadne pečiatku / dodávateľa

5. V prípade , že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v bode 4 článku V. tejto zmluvy, objednávateľ je oprávnený ju vrátiť dodávateľovi na opravu alebo doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry dodávateľovi.

VI. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Dodávateľ sa zaväzuje, že predmet tejto Zmluvy o spolupráci bude vykonávať osobne v dohodnutom rozsahu a dohodnutým spôsobom, pričom bude rešpektovať umelecké a prevádzkové požiadavky Objednávateľa. Dodávateľ je oprávnený vykonávať činnosti aj prostredníctvom tretích osôb, zoznam ktorých bude vopred resp. ad hoc schválený Objednávateľom. Dodávateľ garantuje odbornú spôsobilosť a vysokú kvalifikáciu týchto osôb na vykonávanie služieb podľa tejto Zmluvy.
2. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť prítomnosť a pracovný výkon mikroportistu na každom hudobnom predstavení Objednávateľa v zmysle bodu IV.2 tejto zmluvy.
3. Dodávateľ sa zaväzuje, že vykonané služby podľa tejto Zmluvy o spolupráci budú mať maximálne dosiahnuteľnú úroveň a Dodávateľ zároveň zodpovedá za prípadné škody, ktoré by v tejto súvislosti Objednávateľovi vznikli.
4. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť bežnú zvukovú prevádzku divadla Nová scéna, t.j. všetky dohodnuté predstavenia a na základe dohovoru zmluvných strán i ďalšie akcie divadla. Dodávateľ sa ďalej zaväzuje zabezpečiť potrebnú prevádzku súvisiacu s prípravou, realizáciou predstavení a iných dohovorených akcií a tiež prevádzku nahrávacieho štúdia podľa potrieb Objednávateľa a vopred dohodnutého režimu.
5. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Dodávateľa potrebnú súčinnosť pri realizácii služieb podľa tejto Zmluvy o spolupráci. V tejto súvislosti najmä, ale nielen:
 - 5.1 reaguje na písomné požiadavky Dodávateľa na zdokonalenie a kompletizáciu potrebnej zvukovej techniky,
 - 5.2 s dostatočným časovým predstihom prerokúva a predkladá dodávateľovi plán bežných predstavení,
 - 5.3 najmenej 30 dní pred potrebou uskutočnenia ostatných akcií (rozumej akcií mimo bežných predstavení) prerokúva zámer a spôsob zabezpečenia tej ktorej akcie s dodávateľom,
 - 5.4 poskytuje súčinnosť pri zabezpečovaní opráv techniky a uhrádza náklady opráv vykonávaných mimo bežnú údržbu tretími osobami,
 - 5.5 zabezpečuje pre dodávateľa techniku a priestory potrebné pre výkon jeho prác.
6. Dodávateľ sa zaväzuje dodať Objednávateľovi špecifikáciu požiadaviek nevyhnutných pre výkon svojich služieb podľa tejto Zmluvy o spolupráci v prípade konania predstavenia alebo inej akcie mimo divadla Nová scéna najneskôr 15 dní pred plánovaným predstavením. V prípade, že Objednávateľ nezabezpečí podmienky pre riadne vykonanie služby podľa odôvodnených požiadaviek Dodávateľa, tento nemôže garantovať kvalitné poskytnutie služby v požadovanom rozsahu. Dodávateľ je však povinný i za týchto okolností poskytnúť službu podľa svojich najlepších schopností a možností.

7. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť Dodávateľovi uzamykateľnú kanceláriu v budove Objednávateľa a v hľadisku divadla Nová scéna uzamykateľný zvukový pult s uzamykateľným rackom s potrebnými technickými zvukovými zariadeniami.
8. Dodávateľ sa zaväzuje, že sa bude o techniku a prevzaté predmety riadne starať a v prípade zavinenej škody na predmetnom zariadení túto nahradí v plnom rozsahu Objednávateľovi. Je povinný prenosné predmety uložiť v uzamykateľnej miestnosti a nie je ich oprávnený vynášať bez súhlasu Objednávateľa z miesta jeho sídla.
9. V prípade zistenia poruchy na akomkoľvek zvukovom zariadení Objednávateľa je Dodávateľ povinný identifikovať zdroj problému, neodkladne (do 60 minút) informovať kompetentného zástupcu Objednávateľa (inšpicientku predstavenia, tajomníka divadla a technického vedúceho). V súčinnosti s Objednávateľom Dodávateľ zabezpečí opravu príslušného zvukového zariadenia a zabezpečí náhradu poškodeného zariadenia tak, aby nebola, pokiaľ je to možné, ohrozená prevádzka predstavení Objednávateľa. V prípade zanedbania tejto povinnosti, ktorej dôsledkom by bolo neodohranie predstavenia alebo plánovanej akcie Objednávateľa, je Objednávateľ oprávnený požadovať po Dodávateľovi úhradu zmluvnej pokuty podľa článku VI. ods. 10.
10. Ak z dôvodu zavinenej nesplnenia si niektorej z povinností Dodávateľa, vyplývajúcich z tejto Zmluvy o spolupráci, dôjde k neodohratiu plánovaného predstavenia alebo inej akcie Objednávateľa, je Dodávateľ povinný zaplatiť divadlu preukázateľnú ušľú stratu.

VII. OSTATNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva o spolupráci sa uzatvára na dobu určitú, do 31.12.2010 a nadobúda platnosť 2.1.2010.
2. Zmluvný vzťah je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou. Výpovedná doba je tri mesiace a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmeny a dodatky tejto zmluvy možno vykonať na základe dohody zmluvných strán v písomnej forme.
2. Vzťahy neupravené touto Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

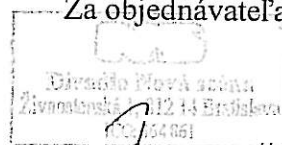
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a keďže vyjadruje ich vôľu, tak ju na znak súhlasu slobodne, vážne a bez akéhokoľvek nátlaku podpísali.

V Bratislave dňa 1.12.2009

Za dodávateľa:

.....
Hviezdoslav Mareš
konateľ spoločnosti

Za objednávateľa:



.....
František Javorský
generálny riaditeľ
Divadla Nová scéna

Dodatok č. 1

K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB A SPOLUPRÁCI

Číslo: 36-2009-11-30/TÚ
uzatvorenej podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka medzi týmito
zmluvnými stranami:

Objednávateľ :

Divadlo Nová scéna

Živnostenská 1, 812 14 Bratislava

IČO : 00 164 861

Zastúpený : Františkom Javorským , generálnym riaditeľom

Dodávateľ :

M&M sound s.r.o.

Andrusovova 7

851 01 Bratislava

Zastúpený : Hviezdoslavom Marešom konateľom spoločnosti

IČO: 367714119

bankové spojenie: VUB Banka

číslo účtu: 2251487553/0200

I. Úvodné ustanovenie

Divadlo Nová scéna a M&M sound s.r.o. uzatvárajú tento Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytovaní služieb a spolupráci.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom doplnení Čl. V. bod 1 Zmluvy o poskytovaní služieb a spolupráci.

V. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za predmet tejto Zmluvy o spolupráci Objednávateľ uhradí Dodávateľovi mesačnú odmenu, ktorá bude vypočítaná na základe skutočne poskytnutých služieb a to podľa cenníka, ktorý je vytvorený nasledovne :

Predstavenia v Divadle Nová scéna a na zájazdoch :

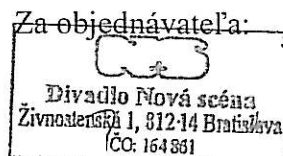
- Neberte nám princeznú	132,78 EUR (4000,-Sk)	za jedno predstavenie
- Fidlík na streche	132,78 EUR (4000,- Sk)	za jedno predstavenie
- West Side Story	132,78 EUR (4000,- Sk)	za jedno predstavenie
- František z Assisi	132,78 EUR (4000,- Sk)	za jedno predstavenie
- BOYBAND	132,78 EUR (4000,- Sk)	za jedno predstavenie
- Báthoryčka	132,78 EUR (4000,- Sk)	za jedno predstavenie
- Mikroportista	23,24 EUR (700,- Sk)	za jedno predstavenie

II. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 Zmluvy o poskytovaní služieb a spolupráci nadobúda účinnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytovaní služieb a spolupráci ostávajú v platnosti.
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán dostane jeden rovnopis.

V Bratislave dňa 04.06.2010

Za dodávateľa:



Hviezdoslav Mareš
konateľ/spoločnosti

František Javorský
generálny riaditeľ
Divadla Nová scéna